

Việt Nam, ngày 24 tháng 12 năm 1994

ĐƠN XIN CỨU XÉT

--

/(lính gửi : MRS KHÚC MINH THU

FORMER FAMILIES OF VIỆT NAM

POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

APO- BOX 5435 ARLINGTON V.A.22205.0635

U.S.A.

(Hội tù nhân chính trị Việt Nam tại Hoa Kỳ)

Tôi tên Nguyễn Mẫn. Năm sinh 1930.

Chứng minh nhân dân số : 260501595. Cấp ngày 15.2.1984

Địa chỉ hiện tại : Khu vực I thị trấn Mộ Đức, huyện
Mộ Đức, tỉnh Quảng Ngãi.

Địa chỉ liên lạc : - như trên -

Tình cảnh gia đình : Vợ Nguyễn thị Nây chết tai nạn
giao thông ngày 09.2.1991, tại đèo Cù Mông, Qui Nhơn, tỉnh Bình
Định.

Trước năm 1975 tôi phục vụ cho chế độ cũ .

Cấp bậc : Trung sĩ .

Chức vụ : Phó cuộc cảnh sát Đức Thạch .

Năm 1975 tôi bị bắt tập trung cải tạo từ ngày 26.2.1975
đến ngày 20.8.1980. Tôi đã được Bộ Nội vụ cho xuất cảnh theo
diện HO được sắp xếp HO - 32 danh số 473 .

Được gọi phỏng vấn ngày 15.9.1994 .

Thành viên phái đoàn phỏng vấn hỏi tôi :

1) Hỏi : Đi lính năm nào ?

Đáp : Tôi đi lính từ năm 1959 đến năm 1963 .

2) Hỏi : Sử dụng vũ khí gì ?

Đáp : Tôi sử dụng vũ khí Mas 36 (của Pháp)

3) Hỏi : Binh chủng nào ?

Đáp : Đại đội 4, Tỉnh đoàn Bảo an Quảng Ngãi .

4) Hỏi : Số quân bao nhiêu ?

Đáp : 71.129 .

Tôi trả lời 4 câu hỏi phái đoàn không chấp nhận vũ khí, binh chủng, số quân là đúng .

Phái đoàn hỏi tiếp :

5) Hỏi : Có còn không ?

Đáp : Tôi trả lời không .

6) Hỏi : Có bắt người không ?

Đáp : Tôi trả lời không .

Kính thưa phái đoàn cứu xét !

Thời kỳ tôi di lính quân đội mới thành lập vũ khí thô sơ sử dụng vũ khí M16 36. Binh chủng đại đội 4 Tỉnh đoàn Bảo an Quảng Ngãi trực thuộc Nha bảo an Trung Nguyên trung phần vùng I .

Số quân 71.129 là số quân của Nha vùng I chỉ có 5 số không phải số quân của Bộ Quốc phòng có 8 số .

Kính thưa phái đoàn cứu xét !

Hoàn cảnh gia đình của tôi quá nghèo khổ, già yếu, tinh thần không được minh mẫn sáng suốt, không còn trí nhớ, nặng tai không nghe rõ câu hỏi mà trả lời cho đúng, thấy phái đoàn hỏi quá sợ sệt, tinh thần doãn trí trả lời không đúng theo câu hỏi .

Tôi xin cam đoan trước Chính phủ Hoa Kỳ những lời khai của tôi trên đây là đúng sự thật.

Kính thưa quý ông bà . Vì tình thương nhân đạo cao cả, ông bà vui lòng giúp đỡ can thiệp với phái đoàn cứu xét cho phép gia đình tôi được tiếp xúc tiếp tục theo chương trình .

Gia đình chúng tôi kính dâng lên lời chân thành biết ơn.

Trân trọng kính chào quý ông bà .

Đính kèm

- Giấy ra trại
- Giấy xác nhận của Bộ Nội vụ
- Phiếu từ chối
- Giấy mai táng
- Hộ khẩu thường trú.

Kính đơn

Nguyễn Mẫn

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH NGHĨA BÌNH
Số 913/QĐUB

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Nghĩa Bình, ngày 01 tháng 08 năm 1980

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH NGHĨA BÌNH

Căn cứ chỉ thị 316/TTg ngày 22/8/1977, thông tư số 220/TTg ngày 14/4/1978 và thông tư số 342/TTg ngày 24/6/1978 của thủ tướng chính phủ về việc xét tha gia hạn tập trung giáo dục cải tạo đối với binh lính, sỹ quan nhân viên nguy quyền, đảng phái phản động của chế độ cũ hiện đang tập trung giáo dục cải tạo.

Theo đề nghị của ông trưởng Ty công an tỉnh Nghĩa Bình và sau khi được Bộ Hội vụ phê duyệt tại công văn số 84/QĐ ngày 01/7/1980.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Tha ra khỏi trại cho về quản chế tại địa phương :

Họ và tên : Nguyễn Mẫn , Sinh năm : 1930

Sinh quán: Đức Tân , Mộ Đức , Nghĩa Bình

Trú quán : Đức Tân , Mộ Đức , Nghĩa Bình

Cán tội : Trung sỹ cuộc phổ cảnh sát nguy.

M bắt : Ngày 26 tháng 3 năm 1975.

ĐIỀU II : Thời hạn quản chế là 12 tháng kể từ ngày 20/8/1980 đến ngày 20/8/1981 . Trong thời hạn quản chế nếu bị can tích cực sửa chữa trở thành người lao động thật sự tiến bộ thì thời hạn quản chế có thể được xét để giảm bớt. Trái lại nếu bị can không chịu sửa chữa còn đang có biểu hiện chống đối thì thời hạn quản chế có thể tăng thêm từ 06 tháng đến 3 năm.

ĐIỀU III: Ông chánh văn phòng UBND tỉnh, ông trưởng Ty công an Nghĩa Bình, chủ tịch UBND huyện, thị xã có đối tượng tha về và đang sự có tên trên chiếu theo trách nhiệm thi hành quyết định này./.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH NGHĨA BÌNH

KT. CHỦ TỊCH

Phó : Chủ tịch

Đã ký và đóng dấu : Tô Đình Cơ

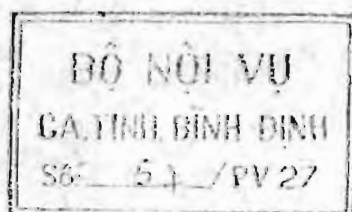
SAO Y BẢN CHÍNH

TÀI LIỆU LƯU TẠI PV27 CA. TỈNH NGHĨA BÌNH

QUINB05. Ngày 12 tháng 4 năm 1984

TL. GIÁM ĐỐC CA TỈNH NGHĨA BÌNH

TRƯỞNG PHÒNG PV27



THIÊN TỬ - Trần Văn Nhân - Dũng

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC I.
CỤC HỒ SƠ AN NINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.
-000-

Số: 3029 /XN

TP: Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 4 năm 1994

GIẤY XÁC NHẬN

- Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại: PV.27. Công an. tỉnh Bình Định...
- Xét đơn đề nghị ngày 22 / 4 / 94 của ông, bà Nguyễn. Mạnh.

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội Vụ xác nhận:

Ông, Bà... NGUYỄN... M. M. M.

Sinh ngày... 1970

Nơi sinh... Đức Tân - Mộ Đức - Quảng Ngãi

Trú quán... Thị trấn - Mộ Đức... Quảng Ngãi

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ. Trung. N. ... Phó. u. u. Cảnh sát

Đã học tập cải tạo từ ngày 26 tháng 3 năm 1970

đến ngày 20 tháng 8 năm 1980

- Lý do học tập cải tạo. H. N. quan chế độ cũ

CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
P. TRƯỞNG PHÒNG



ĐẠI. D. Văn. Tuấn

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi

NGUYEN MAN, KIEM, LAN IV# 70, 007, HANH
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

H32-472

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

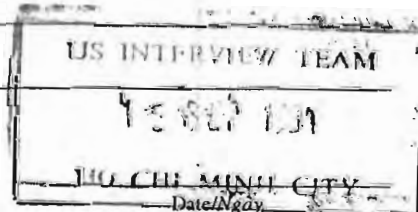
3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☐

3+ years RFE not established due to lack of credible documents + story.

Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tích Hoa Kỳ



SỔ DI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Đề được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ đính kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cậu em ruột tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ứng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cậu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tạm dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ứng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cậu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tạm dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

Thành phố, Tỉnh: Q. Ngai
Huyện, Thị xã, Quận: M. Đức
Xã, Thị trấn: M. Đức

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu HT7/P3

GIẤY MAI TÁNG số 04/1991

Căn cứ giấy báo tử số _____ ngày 11
tháng 2 năm 1994 của Sở Công an
Tỉnh Bình Định

Nay cho phép mai táng và cấp giấy chứng tử; người như sau:

Họ và tên người chết: Nguyễn Thị Nặng

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1933 (hoặc tuổi) _____

Nam, nữ Nữ Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Nơi ĐKNK thường trú Khu vực I Thị
Trần M. Đức

Đã chết ngày 09 tháng 02 năm 1991

Nơi chết Quê nhà Tỉnh
Bình Định

Nguyên nhân chết Bị tai nạn giao thông

Ngày 27 tháng 2 năm 1991

TM/

UBND

Thị trấn M. Đức

Ký tên đồng dấu

(Chữ in họ tên, chức vụ)



Đỗ Duy Tiến

Thành phố, Tỉnh: Quảng Nam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mã số H17/P2

Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Huyện, Thị xã, Quận: MĐL

Thị trấn: MĐĐ

GIẤY MẠI TÁNG

Căn cứ giấy báo tử số _____ ngày _____

tháng 8 năm 1994 của Ủy ban nhân dân

Tỉnh Quảng Nam

Nay cho phép mai táng và cấp giấy chứng tử; người như sau:

Họ và tên người chết: Nguyễn Văn An

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1923 (hoặc tuổi)

Nam, nữ Nữ Dân tộc Khơ Me Quốc tịch Việt Nam

Nơi ĐKNK thường trú: Huyện Thăng Bình

Thị trấn MĐĐ

Đã chết ngày 09 tháng 08 năm 1994

Nơi chết: Quê nhà

Bình Định

Nguyên nhân chết: Bị đau bụng

Ngày 22 tháng 8 năm 1994

TM/

UBND

Ký tên đồng dấu

(Đã có họ, tên, chức vụ)

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỌ	
Chứng nhận đã chuyển đến ở:	Chứng nhận đã chuyển đến ở:
Từ ngày.....tháng.....năm..... Ký tên, đóng dấu	Từ ngày.....tháng.....năm..... Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở:	Chứng nhận đã chuyển đến ở:
Từ ngày.....tháng.....năm..... Ký tên, đóng dấu	Từ ngày.....tháng.....năm..... Ký tên, đóng dấu
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
HỘ KHẨU THƯƠNG TRÚ

Số 1274 CN

Họ và tên chủ hộ: NGUYỄN - MIỄN

Thôn, bản, xóm, ấp, ngõ, số nhà: 76/1 Khu vực 1

Xã, thị trấn, đường phố: Thị trấn Mỹ Đức

Tiểu khu, phường, đơn công an: Mỹ Đức

Huyện, quận, khu phố, thị xã: Mỹ Đức

Tỉnh, thành phố: Quảng Ngãi

Ngày 01 tháng 12 năm 1994

Trưởng công an Huyện Mỹ Đức

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Tập số: 02

Trang số: 88

ĐẠI VỊ: Ngô Văn Tuấn

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

AIR

PAR AVION

MAIL

Nguyễn Mạnh,
Thị trấn Mộ Đức
Huyện Mộ Đức
Tỉnh Quảng Ngãi

Kính Gởi



MRS KHUC - MINH - THU

FORMER FAMILIES OF VIET-NAM

POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

APO - BOX 5435 ARLINGTON V.A. 22205.0635

U.S.A

Hội Từ nhân chính trị Việt-Nam tại Hoa Kỳ

32g

24.800



1. Tóm lược. - Đ. Nguyễn Mân - H 32. ~~pháp~~ cải tạo tên năm năm
thập vạn năm 9/15/94 bị phải đem bắt thiếu giải ra trại (bị mất)

2. Nhân vật & đồ vật. - Tuy có R & có, nhưng có bốn sao trên
thả về giấy xác nhận của Bộ Nội Vụ - đăng lại can thiệp -